

# ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

*Документ за разглеждане в заседание*

7.11.2007

B6-0433/2007

## **ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ**

внесено вследствие на декларации на Съвета и на Комисията

съгласно член 103, параграф 2 от правилника

от Anne Van Lancker и Jan Andersson

от името на комисията по заетост и социални въпроси

от Margarita Starkevičiūtė и Pervenche Berès

от името на комисията по икономически и парични въпроси

относно Европейските интереси: постигане на успех в ерата на  
глобализацията

**Резолюция на Европейския парламент за Европейските интереси: постигане на успех в ерата на глобализацията**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид подготвителния доклад от 26 януари 2007 г. относно общите насоки за икономическа политика за 2007 г. (A6-0012/2007),
  - като взе предвид съобщението на Комисията относно Европейските интереси: постигане на успех в ерата на глобализацията (COM(2007)0581),
  - като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Време е да превключим на по-висока скорост: новото партньорство за растеж и работни места“ (COM(2006)0030),
  - като взе предвид решенията на Съвета от 4 октомври 2004 г., 12 юли 2005 г., 18 юли 2006 г. и 10 юли 2007 г. относно насоките за политиките на държавите-членки в областта на заетостта ,
  - като взе предвид своята законодателна резолюция относно насоките за политиките за заетост на държавите-членки<sup>1</sup>,
  - като взе предвид Европейския пакт за младежта, приет от Европейския съвет на 23 и 24 март 2005 г.,
  - като взе предвид Европейския пакт за равенство между половете, приет от Европейския съвет на 23 и 23 март 2006 г.,
  - като взе предвид съобщението на Комисията ”Образование и обучение 2010 г.: успехът на Лисабонската стратегия зависи от провеждането на спешни реформи“ (COM(2003)0685),
  - като има предвид своята резолюция относно положението на лицата с увреждания в разширения Европейски съюз: Европейски план за действие 2006-2007 г.<sup>2</sup>,
  - като взе предвид заключенията от неофициалната среща на министрите по заетостта и социалните въпроси, състояла се в Гимараеш на 5 и 6 юли 2007 г., на тема „Дванадесетте ключови точки, за да се справим с предстоящите предизвикателства”,
  - като взе предвид член 103, параграф 2 от своя правилник,
- A. като има предвид, че икономическата политика включва всички действия, които правителствата трябва да предприемат в икономическата област, за да осигурят

---

<sup>1</sup> Приети текстове, P6\_TA(2007)0048.

<sup>2</sup> ОВ С 316 Е, 22.12.06, стр. 370.

устойчив и дългосрочен икономически растеж и да отговорят на потребностите на гражданите на ЕС,

- Б. като има предвид, че това дали дадена политика способна или не за растежа зависи от причините и пречките за растеж, които преобладават в икономиката, и от по-широкия набор от ограничения и възможности на световната икономическа сцена,
- В. като има предвид многобройните доказателства за това, че високата инфлация, прекомерното макроикономическо неравновесие, недостатъчното инвестиране в човешкия капитал и високата степен на търговски протекционизъм не допринасят за устойчив и ефективен икономически растеж,
- Г. като има предвид, че настоящата финансова нестабилност поражда несигурност и би могла допълнително да забави растежа и като има предвид, че незначителното коригиране на есенните прогнози от страна на Европейската комисия може също да предизвика повратен момент в икономическия цикъл, освен ако доверието на потребителите не се възстанови чрез прозрачност на пазарите и подходящи действия на политическите лидери,
- Д. като има предвид, че новият ЕС е едно уникално съчетание от развити икономики и сближаващи се с тях нискоразходни икономики, което разкрива възможности за намаляване на разходите, реализиране на вътрешни и външни икономии от мащаба и противопоставяне на дефлационния и инфлационния натиск на развиващите се икономики,
- Е. като има предвид, че разширеният ЕС, който със своите 500 милиона жители е един от най-големите пазари на света, е вече фактор от световен мащаб, играещ основна роля при определянето на световните стандарти,
- Ж. като има предвид, че растящите престиж и привлекателност на единния пазар на ЕС насърчават икономическата имиграция, търсенето на политическа и финансова помощ за разрешаване на проблеми в цял свят и притока на средства от частни инвеститори и от суверенни фондове,
- З. като има предвид, че разширеният ЕС и неговото въздействие върху икономиката, както и върху политическото и социално-културното развитие на държавите-членки изискват реформи и подобряване на сътрудничеството в рамките на системата за вземане на политически решения,
- И. като има предвид, че взаимозависимостта в еврозоната е по-силна отколкото в ЕС като цяло, и като има предвид, че това все още не се изразява в ефективни и последователни политически процеси – по-специално по отношение на връзката между стабилните публични финанси, висококачествените разходи и инвестирането в стратегии за растеж на производителността,
- Й. като има предвид, че когато определят общите насоки за икономическата политика на ЕС, политиките трябва да определят, ясно формулират и потърсят разрешение на общите настоящи и бъдещи предизвикателства пред икономиките от ЕС,

- К. като има предвид, че европейската икономика е постигнала по-добри резултати през 2006 г спрямо тези от предходните години; като има предвид, независимо от това, че след финансовата нестабилност и поради повишените рискове Европейската комисия леко е преразгледала прогнозите за икономически растеж за 2007 г. като ги е понижила слабо до 2,5% за еврозоната и до 2,8% за ЕС,
- Л. като има предвид, че информираността и активната подкрепа от страна на гражданите на ЕС са едно от условията за успешното осъществяване на прилагането на мерките в рамките на икономическата политика,
- М. като има предвид, че възможността за преразглеждане на набора от инструменти от Лисабон следва да се използва, за да може интегрираните насоки да се приспособят, така че да отразяват новите предизвикателства и да спомогнат за преодоляване на недостатъците и липсата на последователност между настоящите ангажменти,
- Н. като има предвид, че Европейската стратегия по заетостта (ЕСЗ) се нуждае от по-голяма видимост, възможност за осъществяване на контрол и стимул за участие в рамките на обновената Лисабонска стратегия, по-специално в Националните програми за реформа (НПР) и докладите за изпълнението на НПР,
- О. като има предвид, че докладите за изпълнението на НПР показват, че секторите, в които осъществяването на политиките е най-слабо, са тези, свързани с подобряване на приспособимостта на работниците и предприятията и повишаването на инвестициите в образованието и обучението,
- П. като има предвид, че съществува силна взаимовръзка между икономическия растеж, заетостта, борбата срещу бедността и социалното включване; като има предвид, че увеличаващата се бедност сред работниците все повече се откроява като ключово предизвикателство както в рамките на политиките по заетостта, така и на политиките за социално включване; като има предвид, че следователно е от първостепенно значение да се осъществи пренастройване на интегрираните насоки, за да се изпълнят техните социални цели, както и целите, свързани с опазването на околната среда, и да се разгледа взаимодействието между различните области,
- Р. като има предвид, че по време на гореспоменатата неофициална среща на министрите по заетостта и социалните въпроси в Гимараеш се е стигнало заключението, че социалното включване е основно измерение за устойчивите стратегии за развитие в Европа, тъй като предоставя инструментите за създаване на възможности за всички и има положително въздействие върху заетостта, уменията и човешкото развитие,
- С. като има предвид, че много мерки в процеса на изпълнение на НПР имат очевидно въздействие върху политиките за социално включване, по-специално мерките, насочени към заетостта, докато все още липсват цели и политики за социално включване в процеса на изпълнение на НПР,

## **Външни политики**

1. отбелязва, че глобализацията на икономиката създава нови възможности за икономиките на ЕС, които са обвързани с това да играят по-важна роля през предстоящите десетилетия и да извлекат допълнителни ползи като използват възможностите, предоставяни от икономииите от мащаба, наличния капацитет, урбанизацията, мрежите и добрата репутация,
2. подчертава, че ЕС може да изпълни Лисабонските цели в своите рамки единствено като бъде активен и единен на световната сцена; следователно приветства намерението да се разработи последователно външно измерение на Лисабонската стратегия; счита, че един всеобхватен подход към външната политика, съсредоточен върху сътрудничеството в областта на нормативните рамки, сближаването на стандартите и уеднаквяването на правилата трябва да насърчи както лоялната конкуренция, така и търговията; същевременно предупреждава в тази връзка, че не трябва да се подценява значението на последващите подобрения по отношение на вътрешното сътрудничество и процесите на реформи;
3. подчертава нарастващото значение на ЕС като фактор от световен мащаб и един от главните бенефициенти в рамките на отворената световна икономика, в качеството си на най-голям износител и вносител на стоки, най-голям износител на услуги и второ по значимост местоназначение и източник на преки чуждестранни инвестиции; счита, че като такъв той носи голяма отговорност при решаването на проблеми от световно значение и създаването на инструменти на общата външна икономическа политика с цел да се управлява по подходящ начин външното въздействие на единния пазар на ЕС;
4. счита, че консолидирането на промишлените сектори в световен мащаб и придобиването на дружества на ЕС от инвеститори от трети страни и обратно намаляват ефективните капиталови разходи; призовава за предприемане на мерки за борба срещу протекционизма както в, така и извън Европейския съюз; независимо от това изтъква, че без подходяща координация при създаването на институционалната рамка на ЕС за надзор и стриктното прилагане на правилата на ЕС в областта на конкуренцията, предимствата на единния пазар и ползите от икономииите от мащаба, свързани с участието на ЕС на световния пазар като един субект, биха могли да намалееат;
5. застъпва се за независимостта на ЕЦБ при определяне на паричната политика и при управлението на нестабилните световни финансови пазари; подчертава, че повишаването на обменния курс на еврото е резултат от нарастващи диспропорции в трети страни и слабото търсене в ЕС, което увеличава конкурентния натиск върху дружествата в ЕС и определя необходимостта от реакция от страна на ЕС чрез стабилна икономическа политика, международни споразумения и сътрудничество;
6. счита, че рязкото нарастване на търсенето на природни ресурси, основни продукти и услуги, предизвикано от икономическия растеж в развиващите се страни, може да окаже инфлационен натиск върху икономиките на държавите-членки на ЕС; който до този момент е бил компенсиран от техния принос за повишаване на предлагането в световен мащаб; счита, че държавите-членки на ЕС следва да изготвят инструменти за антиинфлационна икономическа политика за технологически

растеж и рамка за възможно макроикономическо приспособяване и подобряване на координацията в отговор на този проблем;

7. приветства намерението на Комисията да доразвие регулаторното сътрудничество, сближаването на стандартите и уеднаквяването на правилата в рамките на своите преговори с трети страни; призовава Комисията да насърчава осигуряването на достойни условия на труд и качество на живота, да се бори срещу социалния дъмпинг, систематически да включва глава относно устойчивото развитие в своите споразумения с трети страни в областта на търговията и сътрудничеството, изискваща ратифициране и прилагане на основните стандарти на Международната организация на труда и принципите за достойни условия на труд, както и да прилага системно своите социални ценности и принципи при сключване на споразумения с трети страни;

## **Вътрешни политики**

*Мост между стратегиите за социална закрила и социално включване и интегрираните насоки*

8. приветства декларацията на Комисията по отношение на това, че ще се отдели по-голямо внимание на активното включване и равните възможности, че следва да се насърчава подходящата социална закрила и да се активизира борбата срещу бедността, както и че са необходими по-ефективни способности за гарантиране на съществуващите права на гражданите на достъп до работни места, образование, социални услуги, здравеопазване и други форми на социална закрила в цяла Европа;
9. подчертава необходимостта от гарантиране и подобряване на включването и осезаемата роля на социалното измерение в новия цикъл от Лисабонската стратегия и по-специално в интегрираните насоки; счита, че съществува спешна необходимост от преодоляване на съществуващото неравновесие в насоките за заетостта, които не успяват да придадат достатъчна тежест на някои основни социални цели, например целите, свързани с намаляване на броя на работещите бедни и подобряване на достъпа до висококачествена заетост, образование, здравеопазване и други форми на социална закрила за всички; призовава Комисията да приеме интегрираните насоки с цел да се изправи срещу новите предизвикателства и да преодолее тези недостатъци;
10. призовава Комисията и държавите-членки да възприемат систематичен подход за гарантиране на ефективна последователност между процеса на изпълнение на НПП, насочен към растежа и повече и по-добри работни места, от една страна, и процеса на социална закрила и социално включване, от друга;

## **Прилагане на насоките за заетостта**

11. призовава Комисията да предприеме мерки по отношение на разликите между държавите-членки при прилагането и ефективността на насоките за заетостта, като гарантира, че държавите-членки прилагат по-цялостно показателите и целите на Европейската стратегия по заетостта, инструментите за обучение през целия живот и мерките, предвидени в Европейския пакт за младежта, Европейския пакт за

равенство между половете и Плана за действие на ЕС за лицата с увреждания за 2006-2007 г.; призовава всички тези ангажименти, цели и стандарти да бъдат включени в интегрираните насоки с цел да се подобри последователността и ефективността на Европейската стратегия по заетостта;

12. подчертава голямото значение на подобряването на стратегическите възможности на политиките в областта на заетостта; призовава Комисията и държавите-членки да обърнат специално внимание в рамките на координационната си дейност на качеството на работните места, съвместяването на професионалния, семейния и личния живот, предлагането и качеството на образованието и обучението за всички, прилагането на антидискриминационно законодателство, укрепването на политиките за равни възможности за жените и мъжете, както и на въпросите, свързани с имиграцията;
13. подкрепя приемането на уравновесен набор от общи принципи във връзка с гъвкавосигурността, която съчетава гъвкавостта и сигурността за работниците и работодателите на пазара на труда; насърчава държавите-членки да включат тези общи принципи в консултациите със социалните партньори в рамките на Националните програми за реформа и изтъква основната роля на обучението и преквалификационното обучение, активните политики в рамките на пазара на труда, подходящата социална закрила и премахването на разпокъсването на пазара на труда чрез гарантиране на правата в областта на заетостта за всички работници;

#### **Икономически политики**

14. отбелязва, че ЕС трябва да положи усилия, за да разясни ползите от вътрешния пазар на гражданите, които са загрижени във връзка с това, че повишените в резултат на разширяването на Съюза конкуренция, интеграция и мобилност на работната сила постепенно заменя традиционните режими на работа с по-гъвкави модели и смята, че във връзка с тази загриженост следва да се предприемат политически действия за увеличаване на предлагането и подобряване на качеството на онези обществени блага и услуги, които с течение на времето могат да способстват за ускоряване на растежа на производителността и активизиране на политиките в рамките на пазара на труда;
15. Изразява загриженост във връзка с това доколко растежът в Европа ще бъде достатъчно висок, за да компенсира нестабилността на световните финансови пазари и обменни курсове; смята, че надеждните икономически политики биха повишили увереността и намалили несигурността в контекста на настоящата финансова нестабилност; посочва, че един от основните проблеми, пред които е изправена европейската политика през последните години, е недостатъчното търсене на вътрешния пазар;
16. подчертава, че икономиките на държавите-членки си оказват взаимно значително въздействие; в тази връзка подчертава, че е от първостепенно значение да се подобри координацията както на надеждните фискални политики, така и на висококачествените публични финанси, включително на крайно необходимите „Лисабонски инвестиции“;

17. застъпва становището, че прозрачността на финансовите пазари, ефективните правила в областта на конкуренцията и подходящото регулиране и надзор ще продължат да бъдат от решаващо значение, като се имат предвид глобализацията на финансовите пазари и необходимостта от гарантиране на правата на потребителите; поради това призовава Комисията да доразвие и включи въпросите на финансовите пазари в съответни инициативи за цяла Европа в рамките на Лисабонската програма на Общността;
18. подчертава, че забавянето на растежа на производителността е повод за загриженост в рамките на икономическата политика и че въпреки че варира в рамките на ЕС, то проявява общи характеристики, които са показателни за недостатъци на пазарите, **в** разпределението и финансовите услуги;
19. подчертава, че липсата на структурна гъвкавост възпрепятства ефективното използване на технологии и на достъпа до мрежи в изоставащите промишлени сектори; счита, че насоките на икономическата политика трябва да предвиждат действия в областта на предлагането, които да създават благоприятен климат за трансгранични стопански операции и за ускоряване на появата на единен финансов пазар;
20. признава, че Европа се нуждае от по-бързо преобразуване на иновациите в нови продукти и услуги; поради това подкрепя призива на Комисията за „триъгълник на познанието“, състоящ се от изследвания, образование и иновации; очаква, че ще се инвестира по-ефективно в нови умения, обучение през целия живот и съвременни системи за образование/обучение;
21. застъпва се за оказване на подкрепа за реструктурирането на икономиката на базата на новаторски управленчески процеси, процедури и организационни структури; застъпва становището, че новите дружества в тази област се нуждаят от по-голям достъп и по-творчески подход, както и че те предлагат многобройни възможности за малките предприятия и по-младото поколение;
22. отбелязва, че политиката в областта на конкуренцията следва да допълва структурните политики, да предотвратява появата на картели и да гарантира, че условията не допускат изтласкването от пазара на малките предприятия;
23. смята, че подобренията във функционирането на пазарите, разпределението и финансовите услуги могат да се постигнат чрез разширяване на обхвата на координацията на икономическите реформи в различните държави-членки, по-специално в рамките на еврозоната, и модернизация на икономиката чрез повишаване на усилията за инвестиране в технологията; подкрепя идеята за интегриран подход за икономическо управление, основаващ се на добавената стойност на интеграцията;

### **Институционални схеми**

24. застъпва становището, че икономическата среда не влияе автоматично на дългосрочния растеж и че развитието на чувствителни към потребностите на пазара институции определя дали дадена икономика ще успее да реализира своя потенциал



за структурен растеж; поради това настоятелно приканва Комисията да представи действително осъвременени интегрирани насоки за периода 2008-2010 г.;

25. счита, че институционалното развитие на ЕС следва да улеснява ефективното координиране на икономическите политики и да осигури последователност между интегрираните насоки и националните програми за реформа; поради това призовава Комисията да гарантира, че националните програми за реформа се основават в по-голяма степен на интегрираните насоки и да представи специфични за всяка държава-членка препоръки въз основа на показатели за измерване на тяхната дейност;
26. посочва, че прозрачността на дейността на Еврогрупата, Икономическия и финансов комитет, Комитета по финансови услуги и Комитета по икономическа политика е от жизненоважно значение за ефективната координация и изпълнение на действията на ЕС в областта на икономическата политика;
27. изразява убеждение, че е необходимо подобро усвояване и разбиране на програмата за реформа в рамките на Европа, както и че е необходимо да се затвърди ролята на Европейския парламент и националните парламенти, както и на съответните формации на Съвета на министрите при определяне на икономическата стратегия;
28. застъпва становището, че е необходимо допълнително подобряване на управлението на ЕС в съответствие с Лисабонската стратегия, по-специално по отношение на следните аспекти: по-тясно сътрудничество между съответните формации на Съвета на министрите, по-специално по отношение на една надеждна координация на Националните програми за реформа, предоставяне на достатъчно време на държавите-членки за изготвяне на техните Национални програми за реформа като най-после се осъвременят/потвърдят интегрираните насоки още на годишния Пролетен съвет на ЕС, и пълни права на консултация за ЕП;
29. отново изказва съжаление във връзка с това, че Парламентът, Съветът и Комисията все още не са съгласували ясен план и правилник, които биха гарантирали подходящо сътрудничество и пълното участие на съответните три институции на ЕС в целесъобразния бъдещ подход към интегрираните насоки за политиките като ключови инструменти в рамките на Лисабонската стратегия; в тази връзка призовава Съвета и Комисията да представят предложения за тясно сътрудничество между трите институции на ЕС с оглед на предстоящото преразглеждане на интегрираните насоки за политиките;

#### **Участие на заинтересованите страни**

30. призовава Комисията и държавите-членки да насърчават усвояването и подобряването на участието на националните парламенти, органите на регионално и местно равнище, социалните партньори, организациите, представляващи безработните лица, както и онези групи от обществото с най-малък достъп до пазара на труда, в рамките на Лисабонската стратегия и по-специално в рамките на процеса на изпълнение на Националните програми за реформа;

31. приветства предложението за провеждането от Комисията на консултации с малките и средни предприятия и техните представители и последващото разработване на „Акт за малките предприятия“ за Европа; изразява надежда, че в рамките на социалния диалог ще се вземат предвид становищата на малките предприятия и че принципът на „дребния мащаб като отправна точка“ ще бъде изцяло включен в процеса на вземане на решения;

### **График**

32. очаква с нетърпение да изпълни консултативната си роля, както се предвижда в член 128, параграф 2 от Договора, с оглед на преразглеждането на насоките за заетостта; настоятелно призовава Комисията и Съвета да предоставят на Парламента необходимото време, във всички случаи не по-малко от пет месеца, за да изпълни своето задължение;

33. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията и парламентите и правителствата на държавите-членки.